

Jôên Bàu Patô Adroi

Hiniq wa Bàu Xèm Da Sech:

Hiniq Jôên i hiniq: “Chuaq, Haq Boc Plình.”
Ta diq ca Diac wa gùng pah mat mahì loh bàc
ngõng hanam i lip tùc. Jôên ngan ngè lip tùc
trùh bàc diq jaq aih bìac hadrah Boc Plình broq
ca wì haq.

Mangai Achìh wa Hanam Achìh:

Ùac aiq sech cô jah achìh hanam 830 A.C. jò
bùa Jôach wèq cwàng, wa jò Jê-hô-a-đa broq
pajàu ha'nhèq ta Juda.

Bàu Anoi:

Jôên ngan bìac nan xa da lip tùc wa bìac
padiang aih baxèm da Hì Chuaq trùh èh. Haq
creo diq ca mangai phai cađac dèh manoh broq
tôiq tawìh hlài tiaq Chuaq. Bìac ha'naoq hlài wa
xôq ramõt toq jah 'noh am atìq ca bìac hadrah
wa wì haq cađac dèh manoh broq tôiq.

Rìm 'Nat:

1. Bìac tiaq ca bìac Hì Da Chuaq: 1:1—2:17
 - A. Jôên creo wì trùh crò hmoi wa waiq
khàn:1:1-14
 - B. Bàu anoi trùh Hì Chuaq:1:15—2:11
 - C. Bàu creo wì cađac dèh manoh broq
tôiq:2:12-17
2. Bìac dèch claih Hì Chuaq: 2:18—3:21
 - A. Chuaq ha'naoq hlài Juda:2:18-27
 - B. Chuaq broq ca jàn ma neo:2:28-32

C. Hì Chuaq padon trùh:3:1-21

Bìac Raliang Piang Da Lìp Tùc

¹ Bàu Chuaq doi ca Jôên, con calô da Pê-thu-ên:

² Ô 'bài gu craq, tamàng bàu cô beq!

Ô ãiq ãng 'bài jàn ta gùng taneh, halang
don tamàng beq!

I ca jò leq bìac cô khi lai loh ta 'nhòng ã pi,
loq ta 'nhòng 'bài boc yaq pi ùh?

³ Pì 'mon hòi bìac cô ca con caiq pi;

con caiq pi 'mon hòi ã ca con caiq wì haq,
con caiq wì haq 'mon hòi ca xinoi ma atiq
hòm.

⁴ Cleq ma lìp tùc òi rong ãoiq,

lìp mỗc lam caq,
cleq lìp mỗc òi rong ãoiq,
can hàng lam caq,
cleq can hàng òi rong ãoiq,
hadrùng lam caq.

⁵ Ô 'bài mangai bù bia,
hrao wa hmoi beq!

Ô pi mangai ôq alac nho,
rayoih beq taiq pi i ca alac nho ti hacùng pi!

⁶ Ma jah 'màng aih i mòi q jàn ãeh

wa bàc khi tỗc jêh taneh Au;
hanenh wì haq aih hanenh baco hlari;
wì haq i hanenh hapoh ãa baco hlari can.

⁷ Haq khi raliang ãac long nho au

wa luch ãac ca'nhah long pỗc au.
Haq khi luch ãng ca'nhah long aih;

hamenh long loh ca taboc.

8 Ìh hmoi tiah ca mòiq ngai gu cadrì adrùh
caxùnh bai briang
hmoi dèh ca ống cachìt adroi ca hì padon ôq
caq beq!

9 Ngè ma dèch am xam 'mau mì
wa lè pùc alac nho khoi pì i ðòi q hi dèch am
ca hnem Chuaq hò m;

'bài pajàu ma patìh
biac ca Chuaq hi crò hmoi.

10 ðùng tamang raliang piang,
taneh mango crò;
taiq 'mau khoi 'bìq raliang đac,
alac nho neo khoi xốt,
đau khoi pì i.

11 Ô mangai abèq taneh,
camaih beq;

Ô mangai broq wia, hmoi beq,
taiq 'mau gon wa 'mau mat, ta ðùng khoi
raliang ðìq.

12 Long nho loh ca hỏnh,
long pỏc dadrùih plì;
long plì ôi rỏm hadai tiah ca long rêq, long taoq,
rìm toq long ta ðùng ðìq loh ca hỏnh;
biac lem bủi da con mangai
khoi loh ca hỏnh!

13 Ô 'bài pajàu, cật ca'nam wa hmoi rayoih beq.
Ô pì mangai patìh biac nòi ca'bống tadreo,
hràng beq.

Ô mangai patih da Boc Plình au,
 trùh caxùnh bai briang rìu 'ngah ca mang
 beq,
 taiq ngè dèch am xam 'mau mì
 wa lè pùc alac nho ùh jah mùt ta hnem Boc
 Plình pì!

Pangot Hrah Wa Jò Pađang

- 14 Broq lè rôn ca acaq
 wa creo tagop dabau;
 tagop dìq ca cwan
 wa dìq ca jàn ta gùng
 trùh ta hnem cùh waiq Chuaq Boc Plình pì
 wa waiq dang Chuaq beq.
- 15 Ôi hì aih, hì aih dìq jaq ramòt, taiq hì Chuaq
 khoi haten!
 Haq trùh tìah ca can ranàc baxa
 loh enh Chuaq i cwìang itai dìq dǒng.
- 16 Dahwèq caq khoi pi i jang ngìa bèn,
 wa biac lem bùi khoi pì i ta hnem Boc Plình
 bèn?
- 17 Pliang adrech khoi croh crenh
 enh 'neq ca cato taneh haq;
 adùq kho 'mau khoi raliang,
 hapom 'mau khoi ta-ùc đac,
 taiq pì i ca 'mau.
- 18 Tau, ngè aban hràng rayoih! Tau,
 calùh 'bo manhài!
 Aih taiq wì haq ùh i ca ðùng nhat caq!
 Calùh trìu hadai xalep.

- 19 Ôi Chuaq, au creo dang Ìh;
 taiq ùnh khoi lôn 'bài đăm nhat nôi ðùng
 wang wê,
 pla ùnh khoi cheo ðiq ðông 'bài long ôi ta
 ðùng!
- 20 Joq 'nàng, 'bài ngè rôh hihêm lep xìn Ìh,
 taiq 'bài ðiac crông khoi xốt,
 ùnh khoi lôn 'bài đăm nhat nôi ðùng wang
 wê.

2

Hì Chuaq Hadràh Padon Trùh

- 1 Hlôi ken ta Siôn beq;
 hlôi ken ðêh jàp ta wang hadròih Au beq!
- Đìq ca jàn ta gùng cô tarìt tariang beq,
 ma jah 'màng aih hì da Chuaq padon trùh,
 hì aih khoi haten.
- 2 Aih hì clam clôiq,
 hì da yùc gam habàu!
- Taiq mòiq jàn bàc
 wa ðêh glàm trùh jàp roc bôih wang tìah ca
 mat mahì xreo daxroq;
 bìac 'màng aih 'nhòq lah i enh calah nèh trùh
 manàiq,
 wa rìm 'nhòng atìq èh ùh jò leq i hòm.
- 3 Enh ngìa wì haq,
 i ùnh ðêh, enh cloh wì haq i ùnh cheo loh
 loc.
- Adroi ca wì haq trùh, taneh cô tìah ca wia Êðen;
 atìq ca wì haq lam cwa, taneh cô loh ca wang
 wê raliang piang enh cloh wì haq;

- ùh i ca cleq claih ca wì haq.
 4 Dũa dang wì haq tìah ca calùh axêh,
 wì haq cadàu trùh tìah ca mangai còi axêh.
 5 Wì haq plôh tồc ta bôì wang tàng
 tìah ca atêh calùh xê axêh,
 tìah ca atêh ùnh cheo hri,
 tìah ca atêh linh cràm nòi tajêh poh.
- 6 Jò hnoq wì haq, 'bài jàn dìq crè crep jang ngĩa
 wì haq,
 rìm hadrò pàt dìq bah boi.
- 7 Wì haq glàm trùh tìah ca 'bài linh tajêh;
 heo 'bài panàt phôq tìah ca 'bài linh dêh;
 rìm ngai cadiang lam
 ùh talich dêh ca brong cla.
- 8 Wì haq ùh dahren dabau,
 ma leq lam dêh trong;
 jò wì glàm cwa đôn hanình,
 wì ùh cadac dêh trong.
- 9 Wì haq mùt ta phôq,
 cadàu ta panàt phôq,
 heo ta 'bài hnem,
 mùt ti 'bài 'mồc tìah troi mangai atùng.
- 10 Taneh tadroq
 ỏi jang ngĩa wì haq;
 'bài lòp plình tadai, mat mahì, mat khê loh ca
 clam,
 'bài halǒng yôp hlài dêh can 'ngah.
- 11 Chuaq 'noh bàu jang
 ngĩa lù linh da Haq;
 linh Haq dìq jaq bəc wa 'bài mangai broq
 tiaq bàu thê Haq dìq jaq dêh.

Hì da Chuaq càn
 wa đàng ca crè;
 cabô jah nui chiuq?

Phai Canao Loq Dèh Ca Tôiq Lôi

12 Chuaq doi: “Manàiq pì dìq ca manoh wìh hlài
 ta Au beq,
 rôn ca acaq, hmoi wa mango beq.”

13 Hich manoh pì beq,
 paq hich eo.
 Wìh hlài ta Chuaq Boc Plình pì beq;
 taiq Haq loq waq loq xa-ôch,
 xòi nòih bàc can loq waq;
 Haq dùì hlài dèh manoh ùh hìaq ùc 'noh ca
 pì biac ranàc.

14 Cabô jah loq broq braiq Haq broq hlài dèh
 manoh èh
 ðòiq hlài xôq ramôt ca pì,
 èh pì jah dèch am ca Haq ngè tadreo xam 'mau
 mì,
 lè pùc alac nho ca Chuaq Boc Plình pì hòm?

15 Hlôi ken ta Siôn beq,
 anoi 'noh biac rôn ca acaq beq,
 patìn ca tagop rìm gùng.

16 Tagop 'bài jàn,
 ràih crài wì haq loh hadròih;
 creo ca 'bài gu craq tagop;
 tagop 'bài con 'yoh wa 'bài con nga òi ùq beq!
 Ông mai neo hadai loh khoi dèh
 enh nòi adùq hnem beq!

17 'Bài pajàu Chuaq, 'bài mangai patìh biac
 Chuaq,

khòh hmoi nòi 'mang ngo hnem cùh waiq,
 wa ti nòi ca'bông tadreo, doi: “Ô Chuaq, xìn xa-
 òch ca con jàn Ìh,
 xìn paq òiq con jàn Ìh ep camaih,
 'bìq 'bài Diac 'noiq wèq cwiang!
 Gleq ma òiq 'bài Diac 'noiq doi:
 'Boc Plình wì haq òi ta leq?’ ”

Boc Plình Rùp Bàu Dèch Jàn Haq

- 18 Èh Chuaq jah tèo bàu;
 Haq jah xa-òch dèh ca jàn Haq.
 19 Chuaq khoi padreo bàu, wa khoi doi dèh ca
 jàn Haq:
 “Cô, Au am ca pì 'mau, alac nho neo, dàu,
 pì jah panác ca 'bài dahwèq aih.
 Au pì òiq pì ep camaih ta 'bài jàn 'noiq hòm.
- 20 “Au drùh đac lù linh trùh enh pah 'ngeo ca
 mat mahì loh wia hangai ca pì,
 hnan 'mùt wì haq mùt ta gùng taneh croh
 crenh wang wê;
 lù linh lam adroi da wì haq cìh ta diac raxìq pah
 mat mahì loh.
 Linh lam atìq wì haq cìh ta diac raxìq pah
 mat mahì mùt.
 Hòi xua om
 wa can xua khech wì haq pan tọc.”

Taiq wì haq khoi broq bìac loq catèh.

- 21 Ô taneh, paq crè;
 dahlià manoh lem bùi beq;
 taiq Chuaq khoi broq bìac càn caiq.

22 Ô 'bài nè rôm, paq crè;

ma jah 'màng aih đăm nhat ðùng wang wê khai
 loh ramốt,
 long khai loh plì lem, long póc wa long nho
 ðiq loh hla loh plì.

23 Ô con caiq Siôn,
 pì dahlià manoh wa lem bùi ta Chuaq Boc
 Plình pì beq!

Ma jah 'màng aih Haq am mè
 pajang prang ta'mroq ca pì,

24 'Bài xàn len 'mau jah bình 'mau,
 'bài thùng halùih ca alac nho neo wa dầu.

25 “Au am patem hlài ca hanam ma 'bìq líp tùc,
 hadrùng, can hàng, wa líp tùc cap raliang,
 aih lình cràm Au ma thê trùh ta pì.

26 Pì jah caq panàc tàu tà.
 Pì jah padèch hiniq Chuaq Boc Plình,
 Haq khai am ca pì biac halac.

'Màng aih jàn Au pì hàiq 'bìq camaih hòm.

27 Pì jah loq Au ỏi ta'ne jàn Is-ra-ên,
 wa loq Au Chuaq Boc Plình pì,
 ùh i ca Boc Plình 'noiç,

wa jàn Au ùh jò leq 'bìq camaih hòm.

Rùp Bàu 'Noh Am Yiang Hadròih

28 “Atìq ca aih,
 Au ùc Yiang Au ta ðiq ðông ca rìm ngai;
 con calô wa con cadrì pì jah capoch bàu thai Boc
 Plình;
 'bài mangai craç jah apô hnoç,
 'bài gu radam jah ngan hnoç biac mahno
 'noh aih.

29 Ta 'bài hì aih, Au hadai ùc Yiang Au ta 'bài hapõng calô,
hapõng cadrì da pì.

Hì Da Chuaq

30 Au pa'noh biac halac ta 'bài lòp plình
wa ta crõng taneh:
aih mahem, ùnh, wa 'bài cato nhòi.

31 Mahì loh ca clam,
khê gòh tiah ca mahem,
adroi ca hì càn wa ramòt da Chuaq trùh.

32 Jò aih mangai leq waiq dang
hiniq Chuaq dìq jah dèch;
ma jah 'màng aih tiaq bàu Chuaq doi,
ta bòi wang Siôn wa Jê-ru-sa-lem
jah i 'bài mangai jah dèch claih,
ta 'bài mangai ma òi xrong aih,
Chuaq jah creo ca wì haq."

3

Dìq Ca Diac Èh 'Bìq Hadrah

1 "Cô, ta 'bài hì aih, wa 'nhòng aih,
jò Au ha'naoq hlài gùng Juđa wa Jê-ru-sa-lem,

2 èh Au gop hlài dìq dõng 'bài jàn 'bài Diac
wa 'ràng wì haq loh trùh ta thòng tamang
Jê-hô-sa-phat.

Ồi ta aih, Au hadrah wì haq
taiq biac wì haq khoi broq ca jàn Au, wa
xinoi Au aih Is-ra-ên,
'bìq haprah hapriang ta rìm Diac;
wa lah axong taneh Au.

3 Wì pàih panàih axong jàn Au;

halih con calô yǒc gu cadrì tango anang
wa tech con cadrì yǒc alac nho ôq.

4 “Ô Tirò wa Siđôn, wa ðiq đống 'bài jàn da Phi-li-tin, pì i pajùm cleq ca Au? Pì enh tabroq chao ca Au 'mòh? Tàng pì enh tabroq chao ca Au, Au broq ca biac tabroq chao ta-ùc hlài ta gàu pì renh wa tajòì 'mòi. 5 Taiq pì khoi tablah yǒc 'bac, wang da Au, wa 'ràng 'bài hang canaq 'bac da Au 'mùt ta hnem cùh waiq da pì. 6 Pì tech con calô Juđa wa Jê-ru-sa-lem ca mangai Hilap, broq ca wì haq hangai dèh ca gùng cla.

7 “Cô, Au padriù wì haq yòng enh nòi pì ma tech wì haq, Au ùc hlài tôiq pì ta gàu cla pì. 8 Au tech con calô wa con cadrì pì mùt ta tì jàn Juđa; jàn Juđa tech wì haq ca mangai Sabê, ca mòiq Diac ðiq jaq hangai.” Chuaq khoi doi 'màng aih.

9 Anoi 'noh biac cô ca rìm jàn rìm Diac oq:

phai padon ca biac tajêh poh,
padriù 'bài mangai dèh padren.

Đìq ca 'bài linh tajêh glàm trùh,
wa mùt ta nòi tajêh beq!

10 Yǒc pla cai atèm broq chang,
yǒc pla haiq broq jaoq.

Mangai ùq phai doi:
“Au cô mangai dèh!”

11 Rìm jàn, rìm Diac òi dudan,
renh trùh tagop òi ta aih.

Ôi Chuaq, xin thê 'bài mangai dèh da ìh loh ta
aih beq!

12 “ 'Bài jàn 'bài Diac, yòng beq,

lam tǒc ta thòng tamang Jê-hô-sa-phat,
 taiq nòi aih Au ha'ngui
 ðòiq hadrah ðiq ðǒng 'bài jàn 'bài Diac ma
 ǒi dudan.

13 Padon haiq beq ðòiq hi gat,
 ma jah 'màng aih 'mau khoi dùm.
 Lam trùh len nho beq,
 taiq hàm len nho khoi bình plì nho;
 'bài thùng khoi halùih,
 taiq tôiq ngang dù da wì haq bàc hrìn."

14 Lù mangai bàc,
 mangai ðiq jaq bàc ta thòng tamang hadrah!
 Ma jah 'màng aih hì da Chuaq khoi haten
 ta thòng tamang hadrah.

15 Mahì wa khê loh ca clam,
 'bài halǒng pi 'ngah.

16 Chuaq grenh bàu enh Siôn;
 bàu Haq atêh loh enh Jê-ru-sa-lem;
 'bài lǒp plình wa jàp crǒng taneh ðiq tadroq
 ra'nhùn.

Mahaq Chuaq, Haq nòi hanình da jàn Haq,
 ðôn cajap cajình ca con caiq Is-ra-ên.

17 "Jò aih pì jah loq Au cô Chuaq Boc Plình da pì;
 Au ǒi ta Siôn, aih wang hadròih Au.
 Jê-ru-sa-lem aih phòq hadròih,
 mangai Diac 'noi q pi lam cwa haq hòm.

Juđa Jah Xôq Ramǒt

18 "Ta hì aih, 'bài bôih wang catôh loh alac nho
 nhim;
 sùà hùu loh enh 'bài go,

- dìq dǒng ca 'bài thòng diac ta Juđa jah i diac
 hù loh dêh.
 Mòi q xèm diac loh enh hnem Chuaq
 pùc hajàh ca thòng tamang Sitim.
- 19 Aicàp loh ca wang wê,
 Êđôm loh ca croh crenh,
 taiq wì haq yǒc bìac ngang dù tabroq ca con jàn
 Juđa,
 wa broq ta-ùc mahem mangai ùh broq tôiq
 ta taneh cla wì haq.
- 20 Mahaq Juđa jah ǒi trùh hloi hloi;
 Jê-ru-sa-lem jah ǒi enh 'nhòng cô trùh
 'nhòng 'noi q.
- 21 Au jah tabroq chao ca dòih mahem
 ca wì haq ma Au 'nhòq tabroq.”
 Taiq Chuaq ǒi ta Siôn.

Sech Hadròih
Sech Hadròih

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hre

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Published: 2015 Nhà Xuất Bản Tôn Giáo

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e5023a07-9831-5256-a315-1cae0f33043d